

**第九届联合国地名标准化会议**

2007年8月21日至30日，纽约

临时议程* 项目15(b)

两个或两个以上国家的共同地物**本地语地名还是外来语地名：海洋名称方面是否缺少一个术语？****以色列提交******摘要*****

在公海或国际水域某些部分的名称问题上，有时两个或两个以上的国家存在争议（严格地讲，这些名称并不能正式界定为本文件所述的本地语地名或外来语地名）。此类海洋名称需要另加定义。本文调查了两个此类双名情形，即：“日本海”/“东海”和“波斯湾”/“阿拉伯湾”，从名词角度加以分析，并认定需要一个新名词，从分类角度进行定义。目前正在向地名术语工作组提出适当提议。

* E/CONF.98/1。

** 地名术语工作组召集人（以色列耶路撒冷希伯莱大学）Naftali Kadmon 编写。

*** 全文作为 E/CONF.98/6/Add.1 号文件仅以英文印发。

